

Invacare® LiNX

Comando mentoniano

pt **Comando**
Manual de Utilização

Este manual DEVE ser facultado ao utilizador do produto.
ANTES de utilizar este produto, este manual DEVE ser lido e guardado para referência futura.



Yes, you can.®

Índice

1	Dados gerais	3
1.1	Acerca deste manual	3
1.2	Garantia	3
1.3	Vida útil	3
1.4	Limite de responsabilidade	3
1.5	Símbolos utilizados neste manual	4
1.6	Notas gerais de segurança	4
1.7	Peças principais	6
1.8	Manutenção	6
2	Configuração	7
2.1	Informações gerais sobre a configuração	7
2.2	Cablagem	7
2.3	Ligar o comando	8
2.4	Ajustar o comando mentoniano manual	8
2.4.1	Ajustar o joystick de controlo de extremidades	9
2.4.2	Ajustar o switch oval	9
2.4.3	Ajustar o mecanismo rebatível	10
2.5	Ajustar o comando mentoniano elétrico	10
2.5.1	Ajustar o joystick de controlo de extremidades	10
2.5.2	Ajustar joysticks e switches na ligação	11
2.5.3	Ajustar a altura do switch de ligação	12

3	Utilização	13
3.1	Utilizar o comando mentoniano rebatível manual	13
3.2	Utilizar o comando mentoniano rebatível elétrico	14

© 2024 Invacare Corporation

Todos os direitos reservados. A republicação, duplicação ou modificação total ou parcial é proibida sem a autorização prévia por escrito da Invacare. As marcas comerciais são identificadas pelos símbolos ™ e ®. Todas as marcas comerciais são propriedade da ou estão licenciadas à Invacare Corporation ou às suas subsidiárias, salvo indicação em contrário.

1 Dados gerais

1.1 Acerca deste manual

Este documento constitui um suplemento da documentação do utilizador do produto.

Este componente em si não contém a marcação CE e UKCA, mas está incluído num produto em conformidade com o Regulamento de dispositivos médicos 2017/745, Classe I e Parte II e o UK MDR 2002 (conforme alterações) Classe I sobre dispositivos médicos. Está, portanto, abrangido pela marcação CE e UKCA do produto. Consulte mais informações na documentação do utilizador do produto.

Utilize este componente apenas se tiver lido e compreendido este manual. Procure aconselhamento adicional junto de um profissional de saúde que esteja familiarizado com a sua condição médica e esclareça quaisquer questões relativas à utilização correta e ao ajuste necessário com o profissional de saúde.

Tenha em atenção que este documento pode conter secções não aplicáveis ao seu componente, uma vez que se refere a todos os modelos disponíveis (à data da impressão). Salvo menção em contrário, cada secção deste documento refere-se a todos os modelos do componente. A Invacare reserva-se o direito de alterar as especificações do componente sem aviso prévio.

Antes de ler este documento, certifique-se de que tem a versão mais recente. A versão mais recente está disponível no site da Invacare, em formato PDF. Versões anteriores do produto podem não estar descritas na revisão atual deste Manual. Se necessitar de assistência, contacte a Invacare.

Se o tamanho do tipo de letra no documento impresso for difícil de ler, pode transferir uma versão em PDF do manual a partir do site.

A imagem do PDF pode ser ajustada no ecrã para um tamanho de tipo de letra que lhe seja mais cómodo.

Para obter mais informações sobre o componente, por exemplo, avisos de segurança do componente e recolhas de componentes do mercado, contacte o seu representante da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

Em caso de incidente grave com o componente, deve informar o fabricante e as autoridades competentes do seu país.

1.2 Garantia

Os termos e condições da garantia fazem parte dos termos e condições gerais específicos de cada país em que este produto é vendido.

1.3 Vida útil

Estimamos uma vida útil de cinco anos para este produto, desde que seja utilizado em total conformidade com a utilização prevista, tal como definida neste documento, e cumprindo-se todos os requisitos de manutenção e assistência. A vida útil estimada pode ser ultrapassada se o produto for utilizado com cuidado e adequadamente conservado, e desde que os progressos técnicos e científicos não resultem em limitações técnicas. A vida útil também pode ser reduzida consideravelmente por uma utilização extrema ou incorreta. O facto de calcularmos uma vida útil para este produto não constitui uma garantia adicional.

1.4 Limite de responsabilidade

A Invacare não aceita a responsabilidade por danos decorrentes de:

- Incumprimento das instruções presentes no manual de utilização
- Utilização incorreta

- Desgaste natural devido ao uso
- Montagem ou preparação incorreta pelo comprador ou por terceiros
- Alterações técnicas e/ou alterações não autorizadas
- Utilização de peças sobressalentes inadequadas

1.5 Símbolos utilizados neste manual

Este manual inclui símbolos e palavras de sinalização que se aplicam a riscos ou práticas perigosas que podem resultar em lesões pessoais ou danos materiais. Consulte as informações abaixo para obter as definições das palavras de sinalização.



ATENÇÃO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.



CUIDADO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



AVISO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



Sugestões e recomendações

Disponibiliza sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente e sem problemas.



Ferramentas

Identifica as ferramentas, os componentes e itens variados necessários para poder realizar um determinado trabalho.

Outros símbolos

(Não aplicável em todos os manuais)



Responsável no Reino Unido

Indica se um produto não foi fabricado no Reino Unido.



Trimán

Indica as regras de reciclagem e separação (apenas relevante para França).

1.6 Notas gerais de segurança



ATENÇÃO!

Risco de lesões ou danos na cadeira de rodas elétrica

Não proceda à instalação, manutenção ou utilização deste equipamento antes de ler e compreender todas as instruções e todos os manuais para este produto e para todos os outros produtos utilizados ou instalados em conjunto com este produto.

- Siga as instruções dos manuais de utilização.



ATENÇÃO!

Risco de lesão grave ou danos na cadeira de rodas elétrica ou nos bens nas imediações

Definições incorretas podem tornar a cadeira de rodas elétrica descontrolada ou instável. Uma cadeira de rodas elétrica descontrolada ou instável pode causar uma situação perigosa, como uma colisão.

- Os ajustes de desempenho só podem ser realizados por técnicos qualificados ou por pessoas que compreendem completamente os parâmetros de programação, o processo de ajuste, a configuração da cadeira de rodas elétrica e as capacidades do condutor.



— Os ajustes de desempenho só podem ser realizados em condições secas.

**ATENÇÃO!****Risco de lesões ou danos na cadeira de rodas elétrica**

Risco de movimento involuntário da cadeira de rodas elétrica ou do sistema de assento quando objetos pessoais soltos (por exemplo, jóias, cachecóis) ficam presos à volta do joystick.

- Certifique-se de que quaisquer objetos soltos estão afastados do joystick quando a sua cadeira de rodas elétrica estiver ligada.
- Desligue a sua cadeira de rodas elétrica imediatamente para interromper qualquer movimento.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão ou danos devido a curto-circuitos**

Os pinos dos conectores dos cabos ligados ao módulo de alimentação ainda podem ter corrente quando o sistema está desligado.

- Os cabos com pinos com corrente devem ser enrolados, presos ou cobertos com materiais não condutores de modo a não serem expostos ao contacto humano ou a materiais que possam provocar curto-circuitos.
- Quando for necessário desligar os cabos com pinos com corrente, por exemplo, para remover o cabo de barramento do comando por motivos de segurança, certifique-se de que prende ou cobre os pinos com materiais não condutores.

**CUIDADO!****Risco de lesão devido a movimentos involuntários**

Recomenda-se que a cadeira de rodas elétrica, equipada com giroscópio desativado, tenha um perfil de condução com giroscópio desativado. Se a cadeira de rodas elétrica for utilizada num veículo em movimento (por exemplo, barco, autocarro ou comboio), a função de giroscópio pode ser afetada e resultar em movimentos involuntários devido ao perfil de condução.

- Ao conduzir num veículo em movimento, escolha um perfil de condução com giroscópio desativado.
- Se a cadeira de rodas elétrica não tiver um perfil de condução com giroscópio desativado, contacte o seu fornecedor Invacare.

**CUIDADO!****Risco de lesão devido ao contacto com superfícies quentes**

O módulo do comando pode aquecer quando exposto a luz solar forte durante longos períodos de tempo.

- Não deixe a cadeira de rodas elétrica sob a luz solar direta durante longos períodos.

**AVISO!**

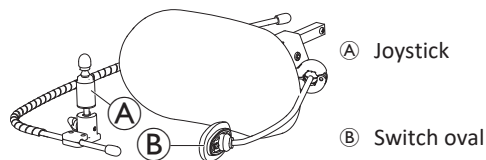
Se tocar nos pinos dos conectores, estes podem ficar sujos ou ser danificados por descargas eletrostáticas.

- Não toque nos pinos dos conectores.

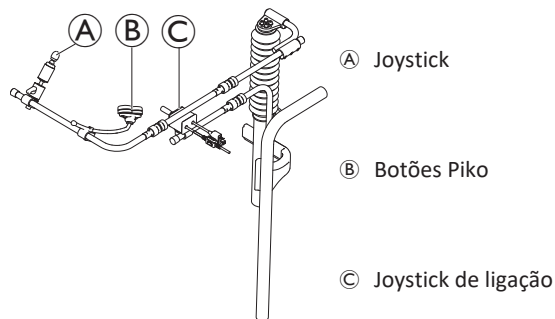
! **AVISO!**
 Nenhuma caixa contém peças passíveis de assistência pelo utilizador no seu interior.
 — Não abra nem desmonte nenhuma caixa.

1.7 Peças principais

Comando mentoniano manual



Comando mentoniano elétrico



1.8 Manutenção

- Mantenha todos os componentes eletrônicos isentos de pó, sujidade e líquidos. Para limpar o produto, utilize um pano humedecido com água com sabão tépida. Não utilize químicos, solventes ou agentes de limpeza abrasivos, pois isto pode danificar o produto.
- Uma vez por mês, verifique se todos os componentes do veículo, como conectores, terminais ou cabos, estão soltos, danificados ou corroídos. Certifique-se de que todos os conectores estão totalmente encaixados. Prenda todos os cabos para os proteger de danos. Substitua os componentes danificados. Verifique se existem objetos ou matérias estranhas e remova-as.
- Cada 6 meses, teste todas as funções do sistema de comandos para assegurar que funcionam corretamente.

! **AVISO!**
 Não existem nenhuma peças passíveis de assistência pelo utilizador em qualquer componente eletrónico.
 — Não tente abrir qualquer caixa ou efetuar qualquer reparação, caso contrário a garantia será anulada e a segurança do sistema poderá ser comprometida.

i Se um componente for danificado de algum modo ou se tiver ocorrido um dano interno (por exemplo, devido a queda), providencie a sua verificação por pessoal qualificado antes de o voltar a utilizar.
 Em caso de dúvida, consulte o fornecedor da Invacare mais próximo.

2 Configuração

2.1 Informações gerais sobre a configuração

As tarefas descritas neste capítulo destinam-se a ser realizadas por técnicos de assistência autorizados e com formação específica durante a configuração inicial. Não se destinam a ser realizadas pelo utilizador.

2.2 Cablagem

Para um funcionamento seguro e fiável, a instalação dos tubos e cabos tem de seguir os princípios básicos de instalação da cablagem de alimentação.

Os cabos têm de estar fixos entre os seus conectores e qualquer ponto de flexão para que as forças de flexão não sejam transferidas para os conectores.



CUIDADO!

Risco de lesão e danos para o comando

Os danos nos cabos aumentam a impedância da cablagem. Um cabo danificado pode potencialmente produzir calor, faíscas ou arcos elétricos localizados e tornar-se numa fonte de ignição para o material inflamável circundante.

- A instalação tem de assegurar que todos os cabos de alimentação, incluindo o cabo de barramento, estão protegidos contra danos e o contacto potencial com materiais inflamáveis.



AVISO!

Os cabos e os módulos do comando podem ficar danificados se não forem posicionados corretamente.

- Oriente e posicione os cabos e os módulos do comando de modo a não serem submetidos a qualquer pressão física, excesso ou dano, tal como obstáculos, esmagamento, impactos de objetos externos, trilhadelas ou abrasão.

Deve ser fornecido alívio de pressão suficiente para todos os cabos e os limites mecânicos dos cabos e tubos não podem ser excedidos.

Certifique-se de que os conectores e as tomadas dos conectores estão protegidos contra salpicos e a entrada de água. Os cabos com conectores fêmea devem estar na horizontal ou voltados para baixo. Certifique-se de que todos os conectores estão bem encaixados.



CUIDADO!

Risco de lesão e danos para o comando

Os pinos dos conectores dos cabos ligados ao módulo de alimentação ainda podem ter corrente quando o sistema está desligado.

- Os cabos com pinos com corrente devem ser enrolados, presos ou cobertos de modo a não ficarem expostos ao contacto humano ou a materiais que possam provocar curto-circuitos.

Certifique-se de que os cabos não ficam expostos no espaço exterior à cadeira de rodas para impedir que fiquem presos ou que sejam danificados por objetos externos. Tome especial cuidado com cadeiras de rodas com estruturas móveis, tal como um elevador de assento.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão ou danos devido a curto-circuitos**

O contacto contínuo entre o utilizador e o cabo podem resultar no desfiamento do revestimento do cabo. Isto aumenta o risco dos curtos-circuitos.

- Evite uma orientação do cabo na qual este fique em contacto contínuo com o utilizador final.

Quando instalar o cabo de barramento, evite pressão indevida sobre o cabo e os respetivos pontos de ligação. Sempre que possível, as flexões do cabo devem ser minimizadas, para prolongar a vida útil e minimizar o risco de danos acidentais.

**AVISO!**

A dobragem frequente pode danificar o cabo de barramento

- Recomenda-se a utilização de uma corrente para cabos para suporte do cabo de barramento, na qual o cabo seja submetido a uma flexão cíclica normal. O alongamento máximo da corrente deve ser inferior ao comprimento do cabo de barramento. A força aplicada para flexionar o cabo nunca deve exceder 10 N.



Deve ser realizado um teste de vida útil adequado para determinar/confirmar a vida útil prevista e o plano de inspeção e manutenção.

2.3 Ligar o comando

**CUIDADO!****Risco de paragens involuntárias**

Se a ficha do cabo do comando estiver partida, o cabo do comando pode soltar-se ao conduzir. O comando pode subitamente desligar-se ao perder a alimentação. Isto força uma paragem involuntária.

- Verifique sempre a ficha do comando quanto a danos. No caso de uma ficha estar danificada, contacte o seu fornecedor imediatamente.

**AVISO!**

A ficha do comando e a tomada do conector só encaixam de uma maneira.

- Não force o encaixe.

1. Empurre ligeiramente para ligar a ficha do cabo do comando e a tomada do conector. A ficha deve encaixar no lugar com um clique.

2.4 Ajustar o comando mentoniano manual

**ATENÇÃO!****Risco de lesões ou morte**

As peças pequenas podem causar asfixia que pode resultar em lesões ou morte.

- Não retire quaisquer peças pequenas.
- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.

**CUIDADO!****Risco de lesões e danos**

A presença de arestas e a ausência de tampas finais após modificações nas hastes, tal como o seu encurtamento, pode originar lesões ou danos.

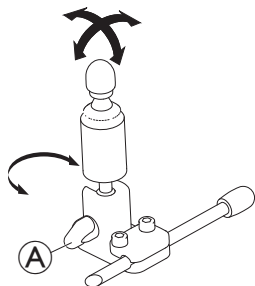
- Rebarbe as arestas após ajustar o comprimento.
- Reinstale as tampas finais após a rebarbação.
- Verifique se a tampa final está bem ajustada.

2.4.1 Ajustar o joystick de controlo de extremidades**Ajustar a profundidade e a altura**

Consulte a secção 2.4.3 *Ajustar o mecanismo rebatível*, página 10.

Ajustar a orientação do joystick

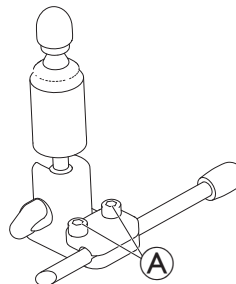
O joystick pode rodar 360 graus. Uma ranhura lateral permite inclinar o joystick em 90 graus.



1. Desaperte o parafuso de rosca (A).
2. Rode a parte inferior do joystick para a ranhura de posição.
3. Ajuste a orientação do joystick. Se pretendido, bloqueie o joystick num ângulo de 90 graus na ranhura.
4. Aperte o parafuso de rosca.

Ajustar a posição no suporte

- Chave Allen de 4 mm (5/32")



1. Desaperte os parafusos (A).
2. Posicione o joystick no suporte.
3. Aperte os parafusos.

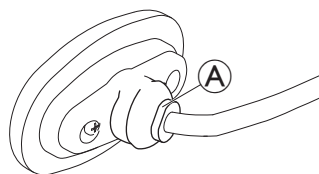
2.4.2 Ajustar o switch oval**Ajustar a profundidade e a altura**

Consulte a secção 2.4.3 *Ajustar o mecanismo rebatível*, página 10.

Ajustar a orientação do switch

O switch oval pode rodar 360 graus.

- Chave de 11 mm (7/16 polegadas)



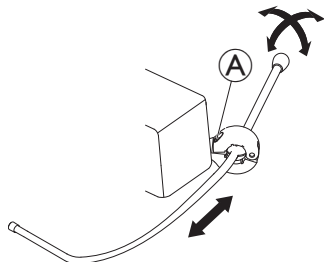
1. Desaperte a porca (A).
2. Ajuste a orientação do switch oval.
3. Aperte a porca.

2.4.3 Ajustar o mecanismo rebatível

O mecanismo rebatível pode ser utilizado para opções diferentes, tais como:

- Aletas PROTON do controlo de cabeça
- Joystick de controlo de extremidades para o comando mentoniano
- Switch oval

-
- Chave Allen de 4 mm (5/32")
-



Ajustar a profundidade

1. Desaperte o parafuso (A).
2. Ajuste a haste para a profundidade pretendida.
3. Aperte o parafuso.

Ajustar a posição

1. Desaperte o parafuso (A).
2. Ajuste para obter a posição pretendida.
3. Aperte o parafuso.

O mecanismo rebatível pode rodar 360 graus.

2.5 Ajustar o comando mentoniano elétrico



ATENÇÃO!

Risco de lesões ou morte

As peças pequenas podem causar asfixia que pode resultar em lesões ou morte.

- Não retire quaisquer peças pequenas.
- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.



CUIDADO!

Risco de lesões e danos

A presença de arestas e a ausência de tampas finais após modificações nas hastes, tal como o seu encurtamento, pode originar lesões ou danos.

- Rebarbe as arestas após ajustar o comprimento.
- Reinstale as tampas finais após a rebarbação.
- Verifique se a tampa final está bem ajustada.

2.5.1 Ajustar o joystick de controlo de extremidades

Consulte a secção “Ajustar a orientação do joystick” em 2.4.1 *Ajustar o joystick de controlo de extremidades*, página 9.

2.5.2 Ajustar joysticks e switches na ligação

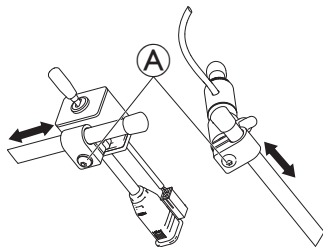
Posicionar os joysticks/switches

! AVISO!

Se apertar os parafusos com um torque incorreto, poderão ficar com folga ou danificados.

— Aperte os parafusos com um torque de $3 \text{ Nm} \pm 10\%$.

- Chave Allen de 4 mm



1. Desaperte os parafusos **A**.
2. Mova o joystick ou o switch para a posição pretendida nas ligações.
3. Aperte os parafusos.

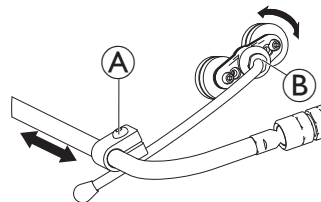
Posicionar os botões Piko

! AVISO!

Se apertar os parafusos com um torque incorreto, poderão ficar com folga ou danificados.

— Aperte os parafusos com um torque de $3 \text{ Nm} \pm 10\%$.

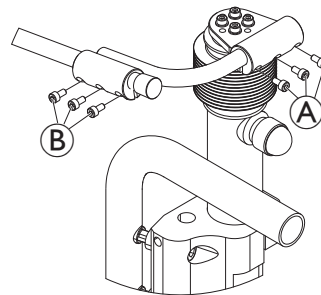
- Chave Allen de 4 mm
- Chave de 11 mm (7/16 polegadas)



1. Desaperte o parafuso **A**.
2. Mova o suporte para a posição pretendida.
3. Se necessário, desaperte a porca **B**.
4. Ajuste a orientação do suporte.
5. Aperte o parafuso **A** e a porca **B**.


Ajustar a altura e a profundidade da ligação

- Chave Allen de 3 mm



1. Desaperte os parafusos **A** (ajuste da altura) ou **B** (ajuste da profundidade).
2. Mova a ligação para a posição pretendida.
3. Aperte os parafusos.

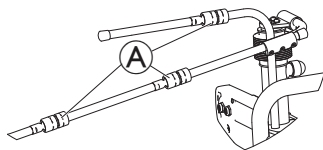
Ajustar a orientação da ligação

 Esta secção só se aplica às variantes com juntas esféricas.

Pode ajustar adicionalmente a posição dos joysticks e do comando através das juntas esféricas na ligação. As juntas esféricas podem ser movidas livremente e oferecem possibilidades de ajuste infinitas.

! **AVISO!**
Se apertar as juntas esféricas com um torque incorreto, estas poderão ficar com uma folga ou danificar-se.
— Aperte as juntas esféricas com um torque de 35 Nm.

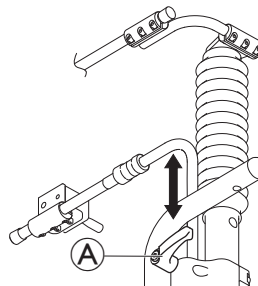
- Chave de 19 mm (2x)



1. Desaperte a junta esférica **A**.
2. Ligação da posição.
3. Aperte a junta esférica.

2.5.3 Ajustar a altura do switch de ligação

! **AVISO!**
Se apertar a alavanca de fixação com um torque incorreto, esta poderá ficar com uma folga ou danificar-se.
— Aperte a alavanca de fixação apenas à mão.



1. Liberte a alavanca de fixação **A**.
2. Ajuste a altura do switch de ligação.
3. Aperte a alavanca de fixação.

3 Utilização



ATENÇÃO!

Risco de lesões ou morte

As peças pequenas podem causar asfixia que pode resultar em lesões ou morte.

- Não retire quaisquer peças pequenas.
- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.



CUIDADO!

Risco de lesões ou danos

As roupas ou os acessórios pessoais podem restringir ou proibir o funcionamento correto do controlo mentoniano.

- Verifique se os cabos estão bem ligados antes da primeira utilização.
- Certifique-se de que nenhuma peça de vestuário ou acessório está dentro do raio de alcance em qualquer altura.



AVISO!

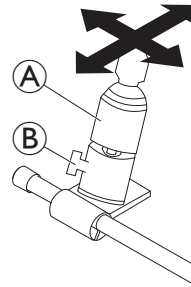
Os itens adicionais que não pertencem ao comando mentoniano podem danificá-la.


- Não pendure elementos, tais como peças de vestuário ou acessórios, em quaisquer partes do comando mentoniano.

3.1 Utilizar o comando mentoniano rebatível manual

Conduzir

Este joystick proporcional requer menos força para ser defletido do que um joystick standard.



1. Deflita o joystick **A** da posição neutra na direção pretendida.
 -  Pode utilizar o parafuso de orelhas **B** para ajustar o joystick às suas necessidades.



Para obter mais informações sobre a condução, consulte o manual de utilização do comando principal.

Alterar os cartões de funções

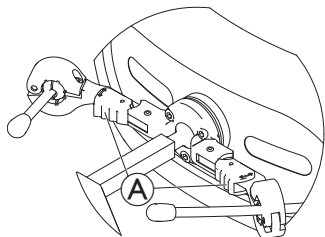
Por predefinição, um switch oval, utilizado para alterar funções ou perfis, é montado no apoio de cabeça.



Para utilizar as funções de assento elétrico e para saber a diferença entre o cartão de função e o perfil, consulte o manual do utilizador do comando principal.

1. Prima brevemente o switch oval para alterar o cartão de funções.
2. Prima prolongadamente o switch oval para alterar o perfil.

Deslocar os controlos para dentro/para fora

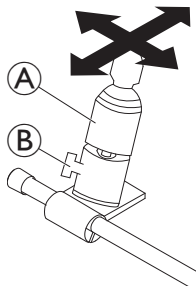


1. Prima o dispositivo de bloqueio **A** (por trás do apoio de cabeça) e rode o joystick ou o interruptor oval para dentro ou para fora até encaixar no lugar com um clique.


3.2 Utilizar o comando mentoniano rebatível elétrico

Conduzir

Este joystick proporcional requer menos força para ser defletido do que um joystick standard.

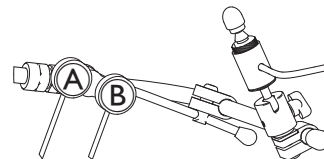


1. Deflita o joystick **A** da posição neutra na direção pretendida.

 Para obter mais informações sobre a condução, consulte o manual de utilização do comando principal.



Por defeito, estão montados dois botões Piko na barra mentoniana.



Ligar ou desligar o comando

1. Prima o botão Piko vermelho **A** para ligar ou desligar o comando.

Alterar os cartões de funções

1. Prima brevemente o botão Piko preto **B** para alterar o cartão de funções.
2. Prima prolongadamente o botão Piko preto **B** para alterar o perfil.

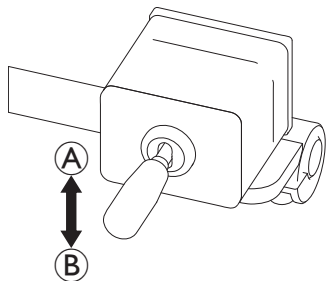


Para utilizar as funções de assento elétrico e para saber a diferença entre o cartão de função e o perfil, consulte o manual do utilizador do comando principal.

Deslocar o comando mentoniano para cima e para fora eletricamente

O joystick de ligações controla o movimento do comando mentoniano.

Consulte a tabela para conhecer os movimentos possíveis:



Posição do joystick	Movimento
Para cima (A)	O comando mentoniano move-se para cima e para fora.
Para baixo (B)	O comando mentoniano move-se para baixo e para dentro.

1. Desloque o joystick de ligações na direção pretendida até o comando mentoniano estar na posição pretendida.



Portugal:

Invacare Lda

Rua Estrada Velha, 949

P-4465-784 Leça do Balio

Tel: (+351) 225 193 360

portugal@invacare.com

www.invacare.pt

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1662873-C 2024-10-14



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®